

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

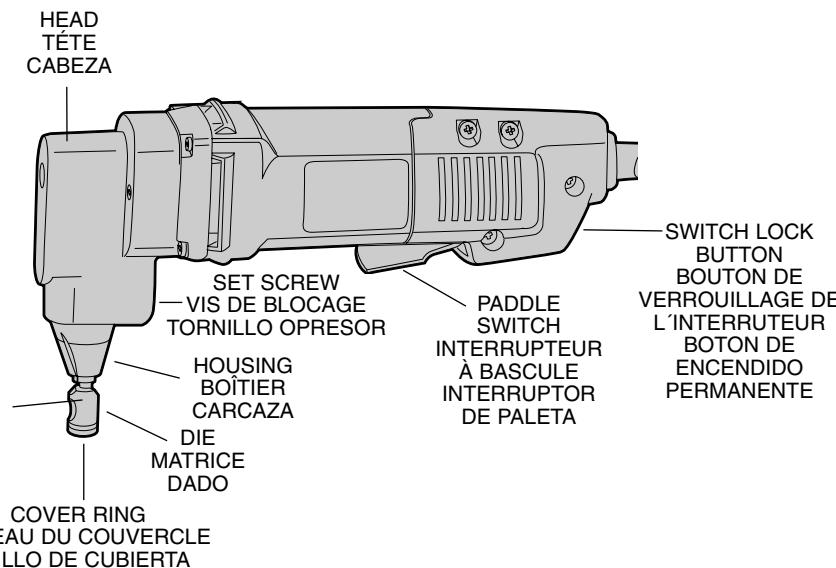
INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LEAESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.



DW898
14 Gauge Nibbler
Grignoteuse de calibre 14
Cortadora de lámina calibre 14

DW898
14-GAUGE NIBBLER
GRIGNOTEUSE DE CALIBRE 14
CORTADORA DE LAMINA

FIG. 1



- REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Don't carry plugged-in tool with finger on the switch. Be sure the switch is off when plugging in.
- EXTENSION CORDS.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Minimum Gage for Cord Sets

Volts Total Length of Cord in Feet

120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300

Ampere Rating

More Not more Than	AWG	
Than		
0 - 6	18	16
6 - 10	18	16
10 - 12	16	16
12 - 16	14	12
		Not Recommended

- STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
- OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
- CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is defective should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- DO NOT OPERATE** portable electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.

CAUTION: Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

CAUTION: When drilling or driving into walls, floors or wherever live electrical wires may be encountered, DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOLS! Hold the tool only by insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you drive into a live wire.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	A	amperes
Hz	hertz	W	watts
min	minutes	~	alternating current
---	direct current	no	no load speed
□	Class II Construction	⊕	earthing terminal
▲	safety alert symbol	.../min	revolutions per minute

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
FOR FUTURE USE**

Operating Rules for Nibblers

- Always wear safety glasses and protective gloves.
- Wear safety shoes to protect your feet from sharp metal debris on floor.
- Cut material at or below rated capacity. Remember, material thickness increases as gauge number decreases (14 gauge is thicker than 16 gauge). 14 gauge thickness is .075" (1.9 mm); 16 gauge is .060" (1.5 mm).
- Keep all screws tight. Periodically check them for loosening.
- Unplug tool before making any adjustments.
- Do not put anything into a motor housing opening.
- Keep tool clean. Blow off any metal debris and dirt from tool.
- Firmly secure the piece of metal to be cut to prevent movement during cutting.

PADDLE SWITCH

To start the tool, depress the paddle switch. To turn the tool off, release the paddle. The switch can be locked on by engaging the lock button located near the rear of the tool while holding the paddle depressed. Always be sure that the tool is not locked on before plugging it in. To turn the tool off when it is locked on, squeeze and release the paddle once.

Operation

TURN OFF TOOL AND DISCONNECT FROM POWER SUPPLY BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS. Always wear safety glasses and protective gloves.

Lubricate surface of material with oil. The nibbler is designed to cut flat and shallow corrugated metal.

NOTE: Punch and die should be lubricated by immersing in a good quality cutting oil approximately every 30 feet (92m) of cutting.

The tool is factory assembled with the punch oriented forward for cutting flat and shallow corrugated material.

The head can be aligned in three positions: left, forward, and right (See Figure 2). To rotate the head, loosen the set screw. Turn the head in the desired direction.

NOTE: Do not rotate the head in a complete circle as this will change the punch engagement in the die.

Rotate the housing in the head and turn the set screw in until you feel the set screw engage a recess in the shoe. Tighten the set screw firmly. Periodically recheck this screw for tightness.

The nibbler head is designed to fit through a 3/4" (19mm) diameter hole for starting a cut in the middle of the work. Nibbling can be done in any direction from this hole. A punch width indicator is provided on the front of the housing to allow users to follow a line closely (Figure 3).

The bottom of the housing has a .51" (13mm) diameter template guide to allow for use of templates. See Figures 2 and 3 for template guide surface. The thickness of the template should be such that the total thickness of the template and workpiece is 13/64" to 1/4" (5 to 6.5mm). The shape of the template must be .1" (2.5mm) away from the shape to be nibbled. The tool should be guided so that the outside diameter (.51" or 13mm) of the housing always rests on the template.

CHANGING PUNCHES

Never cut with a blunt, dull punch. Punches can be sharpened until they reach a length of 2.72" (69mm). Shorter punches are unserviceable. To remove the punch, loosen the head set screw about 4-5 turns (See Figure 2). Slide the housing from the head. Unscrew the punch from the connecting rod bushing. Punch may be reshaped carefully on a bench grinder with a fine grit wheel. Be careful that the punch does not become shorter than the minimum length. Punches shorter than this will not engage the die sufficiently and must be replaced. The ground face must be square to the punch axis. After grinding, carefully stone the ground edges to remove burrs. Do not round over corners.

REASSEMBLY OF NIBBLER HEAD

Screw the punch fully into the connecting rod bushing. Slide the housing over the end of the punch and into the head. Turn the housing to desired cut orientation. Tighten set screw. Next, check punch engagement.

CHECKING PUNCH ENGAGEMENT

Since the punch length is now changed, the punch engagement may have to be adjusted. Check punch engagement by placing a flat blade screwdriver in the cam shaft slot and turning the shaft (See Figure 2). Punch should dip .020" to .06" (.5 to 1.15mm) into the die at the full down stroke position. Too much punch dip into the die will result in a loss of capacity (bottom of punch will not clear die enough on up stroke.)

PUNCH ENGAGEMENT ADJUSTMENT

If the punch engagement should need adjustment, loosen the set screw and rotate shoe either clockwise (punch deeper into die) or counterclockwise (punch out of die). Tighten set screw firmly. Turn cam shaft with screwdriver in slot to check punch engagement (moving punch fully down). Repeat as necessary.

DIE REPLACEMENT

If the die becomes dull, replace it. Replace old die by pushing the cover ring up and out of the die groove. Knock out the retaining pin under the cover ring with a drift punch. Pull die off the carrier shaft. Install new die on carrier shaft. Align cross hole in die with groove in carrier shaft. Install pin. Snap cover ring over die in groove provided.

Maintenance

DISCONNECT TOOL FROM POWER SUPPLY BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE. Check that the punch and die are sharp. If either is dull, sharpen or replace. Keep the tool clean. Blow off periodically. Never use solvents or harsh chemicals for cleaning non-metallic parts of the tool. Use a clean, dry rag only. Periodically dip the shoe in oil. This is a precision tool. Use it carefully and store it in a protected place.

Cleaning & Lubrication

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Self-lubricating bearings are used in the tool and periodic relubrication is not required. In the unlikely event that service is ever needed, service center addresses are packed with your tool.

Motor Brushes

Brush replacement should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory for your tool, contact: DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286.

CAUTION: The use of any other accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

RECONDITIONED PRODUCT: Reconditioned product is covered under the 1 Year Free Service Warranty. The 90 Day Money Back Guarantee and the Three Year Limited Warranty do not apply to reconditioned product.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT for a free replacement.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE SUR CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DeWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE NUMÉRO:

1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258)

Importantes mesures de sécurité (pour tous les outils)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

FIG 2

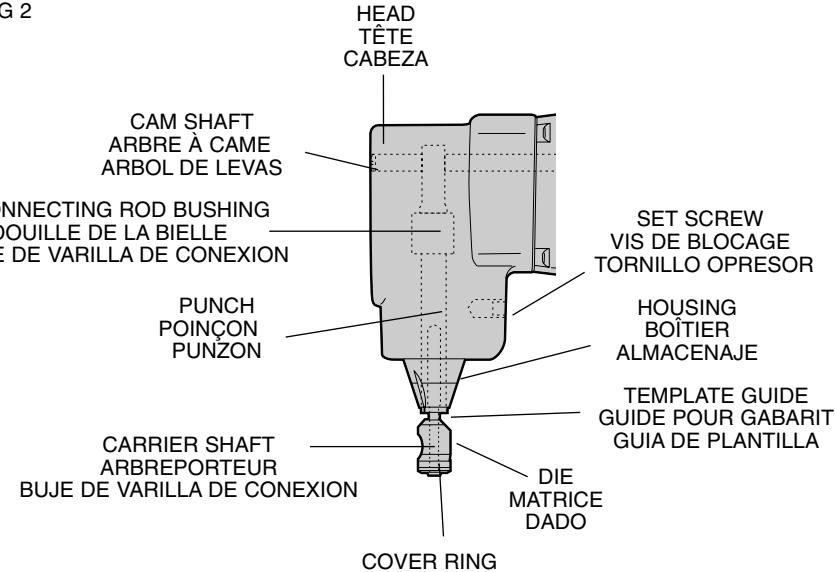
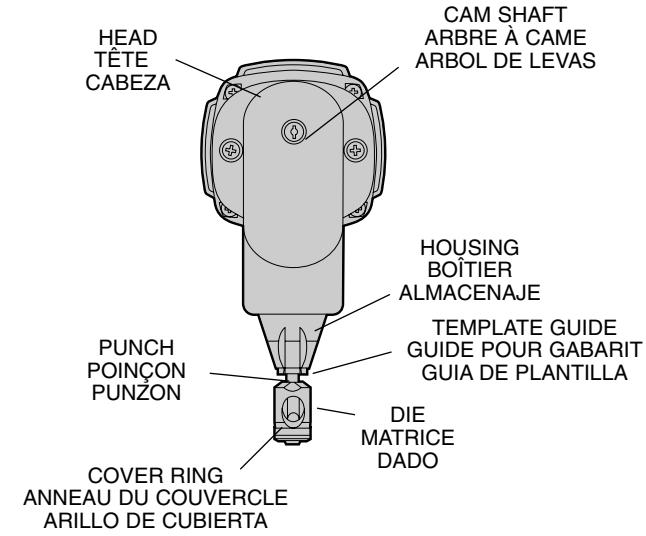


FIG 3



Double isolation

Les outils à double isolation comportent deux couches distinctes d'isolant électrique ou une double épaisseur d'isolant qui protègent l'utilisateur contre les risques de blessures provenant du système électrique de l'outil.

Ce système de double isolation élimine le besoin de mettre les outils à la terre. En effet, l'outil est muni d'une fiche à deux broches, ce qui permet d'utiliser une rallonge ordinaire sans avoir à se soucier d'assurer la mise à la terre.

NOTE : La double isolation ne dispense pas des mesures de sécurité normales lors de l'utilisation de l'outil. Elle vise à procurer une protection supplémentaire contre les blessures que peut entraîner une défectuosité de l'isolant électrique à l'intérieur de l'outil.

▲ MISE EN GARDE : Lors de l'entretien, **N'UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.** Réparer ou remplacer les cordons endommagés.

Fiche polarisée

Afin de réduire les risques de secousses électriques, l'outil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié afin qu'il installe une prise appropriée. Il ne faut en aucun cas modifier la fiche.

Pour tous les outils:

- **BIEN DÉGAGER LA SURFACE DE TRAVAIL.** Des surfaces et des établis encombrés peuvent être la cause de blessures.
- **TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.** Protéger les outils électriques de la pluie. Ne pas s'en servir dans des endroits humides ou mouillés. Bien éclairer la surface de travail.
- **SE PROTÉGER CONTRE LES SECOUSSES ÉLECTRIQUES.** Éviter tout contact avec des objets mis à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs et autres objets du genre.
- **ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail et il faut les empêcher de toucher à l'outil ou au cordon de rallonge.
- **RANGER LES OUTILS INUTILISÉS.** Il faut ranger les outils dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
- **NE JAMAIS FORCER L'OUTIL.** Afin d'obtenir un rendement sûr et efficace, utiliser l'outil à son rendement nominal.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne jamais exiger d'un petit outil ou d'un accessoire le rendement d'un outil de fabrication plus robuste. Se servir de l'outil selon l'usage prévu (ainsi, ne pas se servir d'une scie circulaire pour couper des branches ou des bûches).
- **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS; ne pas porter de vêtements amples, de gants ni de bijoux, et couvrir ou attacher les cheveux longs, car ceux-ci peuvent rester coincés dans les pièces mobiles. Se tenir éloigné des événements puisque ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.**
- **PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Porter également un masque respiratoire si le travail de coupe produit de la poussière.
- **MANIPULER LE CORDON AVEC SOIN.** Ne pas transporter l'outil par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise. Eloigner le cordon des sources de chaleur, des flaques d'huile et des arêtes tranchantes.
- **ASSUJETTIR LA PIÈCE.** Immobiliser la pièce à l'aide de brides ou d'un étai. On peut alors se servir des deux mains pour faire fonctionner l'outil, ce qui est plus sûr.
- **NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre.
- **PRENDRE SOIN DES OUTILS.** Conserver les outils propres et affûtés pour qu'ils donnent un rendement supérieur et sûr. Suivre les directives concernant la lubrification et le remplacement des accessoires. Inspecter régulièrement le cordon de l'outil et le faire réparer au besoin à un atelier d'entretien autorisé. Inspecter régulièrement les cordons de rallonge et les remplacer lorsqu'ils sont endommagés. S'assurer que les poignées sont toujours propres, sèches et libres de toute tache d'huile ou de graisse.
- **DÉBRANCHER OU VERROUILLER EN POSITION HORS TENSION LES OUTILS NON UTILISÉS.** Respecter cette mesure lorsqu'on ne se sert pas de l'outil, ou qu'on doit le réparer ou en changer un accessoire (comme une lame, un foret ou un couteau).
- **ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier si les clés de réglage ont été retirées avant de faire démarrer l'outil.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** Ne pas laisser le doigt sur l'interrupteur lorsqu'on transporte l'outil. S'assurer que l'interrupteur est à la position hors circuit lorsqu'on branche l'outil.
- **CORDONS DE RALLONGE.** S'assurer que le cordon de rallonge est en bon état. Lorsqu'on se sert d'un cordon de rallonge, s'assurer qu'il est de calibre approprié pour la tension nécessaire au fonctionnement de l'outil. L'utilisation d'un cordon de calibre inférieur occasionne une baisse de tension entraînant une perte de puissance et la surchauffe. Le tableau suivant indique les calibres recommandés en fonction de la longueur et de la capacité ampérante du cordon de rallonge.

ant indique le calibre approprié selon la longueur du cordon et les mentions de la plaque signalétique de l'outil. En cas de doute, utiliser un cordon de calibre supérieur. Le chiffre indiquant le calibre est inversement proportionnel au calibre du cordon.

Calibre minimal des cordons de rallonge

Tension	Longueur totale du cordon en pieds	26-50	51-100	101-150
120 V	0-25	26-50	51-100	101-150
240 V	0-50	51-100	101-200	201-300

Intensité (A)

Au Au Calibre moyen de fil (AWG)

moinsplus	0 - 6	18	16	16	14
	6 - 10	18	16	14	12
	10 - 12	16	16	14	12
	12 - 16	14	12		Non recommandé

- **DEMEURER VIGILANT.** Travailler avec vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

- **CORDONS DE RALLONGE PRÉVUS POUR L'EXTÉRIEUR.** Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, ne se servir que d'un cordon de rallonge conçu pour l'extérieur et portant la mention appropriée.

- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant de continuer à utiliser l'outil, il faut vérifier si le protecteur ou toute autre pièce endommagée remplit bien la fonction pour laquelle il a été prévu. Vérifier l'alignement et les attaches des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces et leur montage, ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer ou remplacer toute pièce ou tout protecteur endommagé dans un centre de service autorisé, sauf si le présent guide fait mention d'un avis contraire. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé. Ne jamais se servir d'un outil dont l'interrupteur est défectueux.

- **NE PAS UTILISER** les outils portatifs électriques dans des endroits où l'atmosphère contient des vapeurs combustibles ou explosives. Les étincelles que produit le moteur en marche pourraient enflammer ces produits.

⚠ **MISE EN GARDE :** Porter un dispositif de protection personnel anti-bruit approprié durant l'utilisation. Sous certaines conditions et pendant toute la durée de l'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à la perte d'audition.

⚠ **MISE EN GARDE :** Lorsqu'on perce dans les murs, les planchers ou tout autre endroit où peuvent se trouver des fils sous tension, NE PAS TOUCHER À TOUT COMPOSANT MÉTALLIQUE SE TROUVANT À L'AVANT DE L'OUTIL. Ne le saisir que par ses surfaces de prise isolées afin de se protéger des secousses électriques.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Certains outils, tels que les sableuses électriques, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent soulever de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie;
- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (CCA).

Le risque associé à de telles expositions peut varier selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien ventilé et utiliser l'équipement de sécurité approprié tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps avec de l'eau savonneuse.** S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

- L'étiquette apposée sur l'outil peut comprendre les symboles suivants. Voici les symboles et leurs définitions :

V	volts	A	ampères
Hz	hertz	W	watts
min	minutes	~	courant alternatif
----	courant direct	n _o	régime sans charge
□	construction de classe II	⊕	borne de mise à la terre
▲	symbole de risque de choc	.../min	tours par minute

CONSERVER CES MESURES À TITRE DE RÉFÉRENCE.

Mesures relatives aux grignoteuses

1. Toujours porter des lunettes de sécurité et des gants protecteurs.
2. Porter des chaussures de sécurité afin de protéger ses pieds des débris métalliques tranchants sur le plancher.
3. Découper le matériau au plus au régime nominal de l'outil. Il faut se rappeler que l'épaisseur du matériau est inversement proportionnelle au calibre de l'outil (ainsi, un outil de calibre 14 coupe des matériaux plus épais qu'un outil de calibre 16). Un outil de calibre 14 accepte un matériau d'une épaisseur de 1,90 mm (0,075 po) et un outil de calibre 16, de 1,52 mm (0,060 po).
4. S'assurer que toutes les vis sont bien serrées. Les vérifier régulièrement.
5. Débrancher l'outil avant de le régler.
6. Ne rien insérer dans les orifices du carter du moteur.
7. S'assurer que l'outil est toujours propre. En nettoyer les débris métalliques et la poussière en y soufflant de l'air.
8. Bien fixer la pièce de métal à découper afin de l'empêcher de bouger pendant les travaux.

INTERRUPTEUR À BASCULE

Pour mettre l'outil en marche, enfoncer l'interrupteur à bascule. Pour l'arrêter, relâcher l'interrupteur à bascule. On peut verrouiller l'interrupteur en mode de fonctionnement en enfonçant le bouton de verrouillage qui se trouve près de l'arrière de l'outil tout en maintenant enfoncé l'interrupteur à bascule. Toujours s'assurer que l'outil ne se trouve pas en mode de fonctionnement continu avant de le brancher. Pour arrêter l'outil lorsque ce dernier est en mode de fonctionnement continu, il suffit d'enfoncer et de relâcher immédiatement l'interrupteur.

Fonctionnement

METTRE L'OUTIL HORS TENSION ET LE DÉBRANCHER AVANT DE LE RÉGLER.

Toujours porter des lunettes de sécurité et des gants protecteurs.

Lubrifier la surface du matériau avec de l'huile. La grignoteuse est conçue pour découper du métal plat et légèrement ondulé.

REMARQUE: El poinçon et la matrice doivent approximativement submerger dans une huile pour la coupe de la bonne qualité chaque 92 m (30 pieds) de coupe.

L'outil est monté en usine avec le poinçon en position avant pour découper du métal plat et légèrement ondulé.

La tête de l'outil se place dans l'une de trois positions : vers la gauche, vers l'avant et vers la droite (fig. 2). Pour faire tourner la tête, desserrer la vis de blocage. Faire tourner la tête dans la position voulue.

REMARQUE : Ne pas faire tourner la tête sur elle-même au risque de modifier l'insertion du poinçon dans la matrice.

Faire tourner le boîtier dans la tête et faire tourner la vis de blocage jusqu'à ce que la vis s'installe dans le creux du patin. Bien serrer la vis de blocage. Vérifier régulièrement si la vis est bien serrée.

La tête de la grignoteuse est conçue pour s'insérer dans un trou d'un diamètre de 19 mm (3/4 po) afin de pouvoir découper au milieu de la pièce. Le grignotage se fait dans un sens ou dans l'autre dans le trou. Il y a un indicateur de la largeur du poinçon à l'avant du boîtier permettant à l'utilisateur de pouvoir suivre une ligne (fig. 3).

Le dessous du boîtier comporte un guide pour gabarit de 13 mm (0,51 po) de diamètre afin de pouvoir utiliser des gabarits. L'épaisseur du gabarit et du matériau doit se situer entre 5 et 6,5 mm (13/64 po et 1/4 po). La forme du gabarit doit se trouver à 2,5 mm (1 po) de la forme à grignoter. Il faut guider l'outil de sorte que le diamètre extérieur (13 mm ou 0,51 po) du boîtier repose contre le gabarit.

REEMPLACEMENT DU POINÇON

Ne jamais utiliser un poinçon émoussé. On peut affûter les poinçons jusqu'à une longueur minimale de 69 mm (2,72 po). Des poinçons trop courts ne servent pas. Pour enlever le poinçon, desserrer la vis de blocage de la tête d'environ 4 à 5 tours (fig. 2). Faire glisser le boîtier hors de la tête. Dévisser le poinçon de la douille de la bielle. Il faut affûter avec soin les poinçons à l'aide d'une meuleuse d'établi munie d'une meule à fine granulosité. Ne pas trop raccourcir le poinçon. Un poinçon trop court ne s'insère pas bien dans la matrice et il faut le remplacer. La face meulée doit être perpendiculaire à l'axe du poinçon. Après le meulage, ébarber soigneusement les rebords affûtés. Ne pas en arrondir les coins.

REMONTAGE DE LA TÊTE DE LA GRIGNOTEUSE

Visser le poinçon à fond dans la douille de la bielle. Faire glisser le boîtier sur l'extrémité du poinçon et dans la tête. Faire tourner la tête dans la position de coupe voulue. Bien serrer la vis de blocage. Enfin, vérifier l'insertion du poinçon.

VÉRIFICATION DE L'INSERTION DU POINÇON

Puisque la longueur du poinçon est différente, il faut peut-être régler l'insertion du poinçon. La vérifier en plaçant un tournevis à lame plate dans la fente de l'arbre à came et en faisant tourner l'arbre (fig. 2). Le poinçon devrait s'affaisser de 0,5 mm à 1,15 mm (de 0,02 po à 0,06 po) dans la matrice à la position la plus basse de la course. Lorsque l'affaissement du poinçon dans la matrice est trop grand, il en résulte une perte de rendement (le bout du poinçon ne se dégage pas suffisamment de la matrice au plus haut de la course).

RÉGLAGE DE L'INSERTION DU POINÇON

Lorsqu'il faut régler l'insertion du poinçon, desserrer la vis de blocage et faire tourner le patin dans un sens horaire (le poinçon enfoncé dans la matrice) ou dans le sens antihoraire (le poinçon hors de la matrice). Bien serrer la vis de blocage. Faire tourner l'arbre à came à l'aide du tournevis dans la fente afin de vérifier l'insertion du poinçon (en abaissant complètement le poinçon). Répéter au besoin.

REEMPLACEMENT DE LA MATRICE

Lorsque la matrice est émoussée, la remplacer. Remplacer l'ancienne matrice en poussant l'anneau du couvercle vers le haut, hors de la rainure. Se servir d'un poinçon de glissement pour faire sortir la tige de retenue du dessous de l'anneau du couvercle. Retirer la matrice de l'arbre-porteur. Installer une nouvelle matrice sur l'arbre-porteur. Aligner le trou de la matrice sur la rainure de l'arbre-porteur. Installer la tige. Enclencher l'anneau du couvercle dans la rainure du dessus de la matrice.

Entretien

DÉBRANCHER L'OUTIL AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN. S'assurer que le poinçon et la matrice sont affûtés. Lorsque l'un d'eux est émoussé, l'affûter ou le remplacer. S'assurer que l'outil est propre. Utiliser régulièrement de l'air pour en souffler les saletés. Ne jamais se servir de solvants ni de produits chimiques puissants pour nettoyer les composants non métalliques de l'outil. Utiliser seulement un chiffon propre et sec. Tremper régulièrement le patin dans de l'huile. Il s'agit d'un outil de précision. S'en servir avec soin et le ranger dans un endroit protégé.

Nettoyage et lubrification

Nettoyer l'outil seulement à l'aide d'un savon doux et d'un linge humide. Ne laisser aucun liquide s'infiltrer dans l'outil et ne jamais immerger l'outil.

L'outil est monté sur des roulements autolubrifiants qui ne requièrent pas de lubrification périodique. Dans le cas peu probable où l'outil nécessiterait de l'entretien, la liste des centres de service se trouve dans l'emballage.

Balais du moteur

Il faut confier le remplacement des balais au personnel d'un centre de service d'entretien autorisé.

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIABILITÉ de l'outil, n'en confier la réparation, l'entretien et les rajustements (y compris l'inspection et le remplacement des balais) qu'à un centre de service ou à un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que des pièces de rechange identiques.

Accessoires

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus chez les détaillants ou au centre de service de la région. Pour trouver un accessoire, communiquer avec le détaillant ou le centre de service de la région.

⚠ **MISE EN GARDE :** L'utilisation de tout autre accessoire non recommandé pour l'outil peut être dangereuse.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

PRODUIT RÉNOVÉ : Tout produit rénové est couvert par une garantie gratuite d'entretien d'un an. Les garanties de remboursement sous 90 jours et garantie limitée de trois ans ne s'appliquent pas aux produits rénovés.

REMPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE : Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-4-DEWALT pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

Instrucciones importantes de seguridad

⚠ **ADVERTENCIA:** Es indispensable sujetarse a las precauciones básicas de seguridad, con la finalidad de reducir el peligro de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, en todas las ocasiones en que se utilicen herramientas eléctricas. Entre estas precauciones se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Doble aislamiento

Clavijas polarizadas

Se emplean clavijas polarizadas (con una pata más ancha que la otra) para reducir los riesgos de choque eléctrico. Cuando el cordón eléctrico cuente con este tipo de clavija, ajustará en un contacto polarizado solamente de una manera. Si la clavija no ajusta completamente en su contacto, inviértala. Si aún así no ajusta, llame a un electricista calificado para que le instale un contacto polarizado apropiado. No modifique o haga cambios en la clavija por ningún motivo.

Instrucciones de seguridad para todas las herramientas

- CONSERVE LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.** Las superficies y los bancos con objetos acumulados en desorden propician los accidentes.
- OTORGUE PRIORIDAD A LA ZONA DE TRABAJO.** No deje las herramientas eléctricas expuestas a la lluvia. No las utilice en lugares inundados o mojados. Conserve bien iluminada la zona de trabajo. No utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.
- PROTEJASE CONTRA EL CHOQUE ELECTRICO.** Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, por ejemplo, tuberías, radiadores, antenas y gabinetes de refrigeración.
- CONSERVE APARTADOS A LOS NIÑOS.** No permita que los visitantes toquen las herramientas o los cables de extensión. Todos los visitantes deben estar alejados de la zona de trabajo.
- GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO EMPLEE.** Las herramientas que no se utilizan deben guardarse en un lugar seco y elevado o bajo llave — fuera del alcance de los niños.
- NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Esta cumplirá su función mejor y con más seguridad a la velocidad y la presión para las que se diseñó.
- EMPLEE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce a una herramienta pequeña o a sus dispositivos de montaje en un trabajo de tipo pesado. No emplee la herramienta en una tarea para la que no se diseñó.
- VISTASE ADECUADAMENTE.** No utilice ropa floja o joyas. Cubra su cabello. Conserve su cabello, ropas y guantes alejados de las piezas móviles. Las piezas de vestir flojas, las joyas y el cabello largo pueden resultar atrapados por las piezas móviles. Las rejillas de ventilación cubren partes móviles y también deben evitarse.
- COLOQUESE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Póngase también una mascarilla contra el polvo si lo produce la operación que va a efectuar.
- TENGA CUIDADO CON EL CORDON ELECTRICO.** Nunca levante la herramienta tomándola por el cordón, ni tire de éste para desconectarlo del enchufe. Apártelo del calor y los objetos calientes, las substancias grasosas y los bordes cortantes.
- ASEGURE LOS OBJETOS SOBRE LOS QUE TRABAJE.** Utilice prensas o tornillos de banco para sujetar los objetos sobre los que va a trabajar. Esto ofrece mayor seguridad que sujetar los objetos con la mano, y además deja libres ambas manos para operar la herramienta.
- CONSERVE EL EQUILIBRIO.** Conserve en todo momento bien apoyados los pies, lo mismo que el equilibrio.
- CUIDE SUS HERRAMIENTAS.** Conserve sus herramientas afiladas y limpias para que funcionen mejor y con mayor seguridad. Siga las instrucciones para lubricación y cambio de accesorios de su unidad. Revise periódicamente el cordón eléctrico y hágalo reparar o reemplazar por un centro de servicio si está dañado. Cambie los cordones de extensión si están dañados. Conserve las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- DESCONECTE Y APAGUE LAS HERRAMIENTAS** cuando no las use, antes de darles servicio y cuando cambie accesorios, tales como discos, brocas y otros dispositivos de corte.
- RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCAS.** Adquiera el hábito de asegurarse que se han retirado las llaves de ajuste de las herramientas antes de accionarlas.
- EVITE QUE LA HERRAMIENTA SE ACCIONE ACCIDENTALMENTE.** Nunca sostenga una herramienta que está conectada con el dedo en el interruptor. Asegúrese que el interruptor está en posición de "apagado" antes de conectar la unidad.
- CORDONES DE EXTENSION.** Asegúrese que su cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese que tenga el calibre suficiente para soportar la corriente necesaria para su herramienta. Un cordón eléctrico con calibre insuficiente causará una caída en el voltaje de la línea, resultando en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla siguiente ilustra el calibre correcto que debe utilizarse de conformidad con la longitud del cordón y el amperaje descrito por la placa de identificación. Si tiene alguna duda, utilice el cable con el calibre siguiente (mayor). Mientras más chico sea el número, mayor será su calibre.

Calibre mínimo para cordones de extensión

Volts	Longitud total del cordón en metro	120V	0-7.62	7.63-15.24	15.25-30.48	30.49-45.72
240V		0-15.24	15.25-30.48	30.49-60.96	60.97-91.44	

AMPERAJE

MásNo másCalibre del cordón
dede

0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	No Recomendado	

- CORDONES DE EXTENSION PARA INTEMPERIE.** Cuando opere su herramienta a la intemperie, utilice únicamente cordones de extensión diseñados y marcados para este fin.
- NO SE DISTRAIGA.** Concéntrese en lo que está haciendo. Recurra al sentido común. No opere ninguna herramienta si está fatigado.
- VERIFIQUE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir empleando cualquier herramienta, es indispensable verificar con mucho cuidado que las guardas u otras partes dañadas puedan operar de la manera adecuada para cumplir con su función. Verifique la alineación de las partes móviles, la firmeza con que deben encontrarse sujetas a sus montaduras, las partes rotas, las propias montaduras y cualesquier otros detalles que pudieran afectar la operación de la herramienta. Las guardas y otras partes que se encuentren dañadas deberán cambiarse o repararse en un centro de servicio autorizado, a menos que se diga otra cosa en el manual del usuario. Haga que se cambien los interruptores dañados en un centro de servicio autorizado. No emplee ninguna herramienta que tenga estropeado o inutilizado el interruptor.

PRECAUCIÓN: Utilice la protección auditiva adecuada durante el uso de esta unidad. Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

ADVERTENCIA : Parte del polvo creado al lijar, aserruchar, moler o perforar con máquina, así como al realizar otras actividades de la construcción, contiene substancias químicas que se sabe producen cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos ejemplos de esas substancias químicas son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalizado de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada (CCA).

El riesgo al contacto con estas substancias varía, según la frecuencia en que se haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas substancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con polvos originados por lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas. Vista ropa protectoras y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo se introduzca en su boca, ojos, o dejarlo sobre la piel promueve la absorción de químicos dañinos.

ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar lesiones graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otros problemas. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

• La etiqueta de la herramienta puede incluir los símbolos siguientes: A continuación se indican los símbolos y sus definiciones.

V	volts	A.....	ampères
Hz	hertz	W	watts
min	minutos	~	corriente alterna
---	corriente directa	No.....	velocidad sin carga

□ construcción de Clase II

▲ símbolo de advertencia

.../min revoluciones por minuto

⊕ terminal a tierra

de seguridad

Reglas de operación para cortadoras de lámina

- Utilice siempre anteojos de seguridad así como guantes protectores.
- Use calzado de seguridad para proteger sus pies de rebabas metálicas afiladas que pudieran caer al suelo.
- Corte material hasta o por debajo de la capacidad especificada. Recuerde que el espesor del material aumenta mientras que el número de calibre disminuye (el calibre 14 tiene mayor espesor que el calibre 16). El espesor del calibre 14 es de 1,90 mm (0,075"); el espesor del calibre 16 es de 1,52 mm (0,060").
- Conserve apretados todos los tornillos. Revise periódicamente que no se hayan aflojado.
- Desconecte la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste.
- No ponga nada dentro de la abertura de la carcaza del motor.
- Conserve limpia la herramienta. Sopleteé cualquier residuo metálico de la herramienta, así como la mugre.
- Asegure con firmeza la pieza de metal que vaya a cortar para evitar movimientos durante la operación.

INTERRUPTOR DE PALETA

Oprima el interruptor de paleta para encender la unidad. Para apagarla, libere el interruptor. El interruptor puede asegurarse para operación continua accionando el botón que se encuentra cerca de la parte posterior de la herramienta al mismo tiempo que se oprime la paleta. Asegúrese siempre que la herramienta no esté en posición de encendido permanente antes de conectarla. Para apagar la herramienta cuando el interruptor se encuentra en esta posición, oprima y libere la paleta una vez.

Operación

APAGUE Y DESCONECTE LA HERRAMIENTA DE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE HACER CUALQUIER AJUSTE. Utilice siempre gafas de seguridad y guantes protectores.

NOTA: El punzón y el dado deben de sumergirse en un aceite para corte de buena calidad aproximadamente cada 92 m (30 pies) de corte.

Lubrique la superficie del material con aceite. La cortadora está diseñada para trabajar con metal plano y corrugado con poca profundidad.

La herramienta se ensambla en la fábrica con el punzón orientado hacia adelante para cortar metal plano y corrugado con poca profundidad.

La cabeza puede alinearse en tres posiciones: a la izquierda, hacia adelante y a la derecha (observe la figura 2). Afloje el prisionero para girar la cabeza. Gire la cabeza hacia la dirección que deseé.

NOTA: No gire la cabeza en un círculo completo ya que esto cambiará la alineación del punzón y el dado.

Gire la carcasa de la cabeza y atornille el prisionero hasta sentir que se acomoda en una cavidad en la zapata. Apriete el prisionero con firmeza. Revise periódicamente que este tornillo esté apretado.

La cabeza de la cortadora está diseñada para acoplarse a través de un orificio de 19 mm (3/4") para iniciar un corte a la mitad de una pieza. El corte se puede hacer en cualquier dirección a partir de este orificio. Al frente de la carcasa se encuentra un indicador de ancho de punzón que permite que el usuario siga una línea de cerca (figura 3).

La parte inferior de la carcasa tiene una guía de 13 mm (0,51") de diámetro que le permite el empleo de plantillas. El espesor de la plantilla debe ser tal que el espesor total de ésta junto con la pieza de trabajo sea de 5 a 6,5 mm (13/64" a 1/4"). El contorno de la plantilla debe estar a 2,5 mm (0,1") del contorno por recortar. Debe guiarse la herramienta de manera que el diámetro exterior de la carcasa (13 mm o 0,51") descance en la plantilla.

CAMBIO DE PUNZONES

Nunca corte con un punzón sin filo. Los punzones pueden afilarse hasta que lleguen a una longitud de 69 mm (2,72"). Cuando son más cortos son inútiles. Para sacar el punzón, afloje el prisionero aproximadamente de 4 a 5 vueltas (observe la figura 2). Deslice la carcasa de la cabeza. Destornille el punzón del buje conector de varilla. El punzón puede afilar con cuidado en un esmeril de banco con piedra de grano fino. Tenga cuidado de no permitir que el punzón llegue a una longitud menor a la mínima. Los punzones más cortos no alcanzarán debidamente el dado y deberán reemplazarse. La cara del esmeril deberá estar a escuadra con el eje del punzón. Después de esmerilar, asiente cuidadosamente los filos para eliminar rebabas. No redondee las esquinas.

ENSAMBLAJE DE LA CABEZA DE LA CORTADORA

Atornille el punzón completamente dentro del buje de conexión de varilla. Deslice la carcasa sobre el extremo del punzón y hacia dentro de la cabeza. Gire la cabeza hacia la orientación de corte que deseé. Apriete el prisionero y a continuación, revise el acoplamiento del punzón con el dado.

REVISIÓN DEL ACOPLAMIENTO DEL PUNZÓN

Ya que la longitud del punzón ha cambiado, puede requerirse ajustar el acoplamiento. Revise el acoplamiento del punzón colocando un destornillador de punta plana en la ranura del eje de la leva (observe la figura 2). El punzón debe penetrar de 0,5 a 1,15 mm (0,2" a 0,6") dentro del dado en la posición de desplazamiento completo. Demasiada penetración en el dado puede originar pérdida de capacidad (la parte inferior del punzón no despejará suficientemente el dado en la carrera hacia arriba).

AJUSTE DEL ACOPLAMIENTO DEL PUNZÓN

Si el acoplamiento del punzón requiere ajustarse, afloje el prisionero y gire la zapata en el sentido de las manecillas del reloj (mayor penetración en el dado) o en sentido contrario a las manecillas del reloj (hacia fuera del dado). Apriete el prisionero con firmeza. Gire el eje de la leva con un destornillador en la ranura para verificar la penetración del punzón (moviendo el punzón completamente hacia abajo). Repita cuanto sea necesario.

CAMBIO DEL DADO

Si el dado llega a estar romo, reemplácelo. Cambie el dado viejo empujado el arillo de la cubierta hacia arriba y hacia afuera del canal del dado. Retire el perno retén de debajo del arillo de la cubierta con un martillo punzón. Tire del dado hacia fuera del eje transportador. Instale un dado nuevo en el eje transportador. Haga coincidir el orificio en cruz del dado con el canal del eje transportador. Instale el perno. Coloque el arillo sobre el dado en el canal hecho para este fin.

Mantenimiento

DESCONECTE LA HERRAMIENTA DE FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MANTENIMIENTO. Compruebe que el sacador y el dado sean agudos. Si es embutido, afile o substituya. Mantenga la herramienta limpia. Descargue periódicamente. Nunca utilice los solventes o los productos químicos ásperos para las piezas nas-metálico de la limpieza de la herramienta. Utilice un trapo limpio, seco solamente. Sumerja periódicamente el zapato en aceite. Esto es una herramienta de la precisión. Utilícela cuidadosamente y almacénela en un lugar protegido.

Limpieza y lubricación

Utilice solamente el jabón suave y el paño húmedo para limpiar la herramienta. Nunca deje cualquier líquido conseguir dentro de la herramienta; nunca sumerja cualquier pieza de la herramienta en un líquido. Los cojinetes autolubricadores se utilizan en la herramienta y el relubricación periódico no se requiere. En el acontecimiento inverosímil que el servicio es siempre necesario, las direcciones del centro de servicio se embalan con su herramienta.

Cepillos Del Motor

El reemplazo del cepillo se debe realizar por los centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio cualificadas.

Accesorios

Dispone usted de los accesorios para su herramienta por un cargo adicional con su distribuidor local autorizado. Se incluye una lista completa de los centros de servicio con su herramienta. Si necesita ayuda para encontrar cualquier accesorio, por favor comuníquese con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 o llame al teléfono 1-800-732-4441.

Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DeWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DeWALT y emplean siempre refacciones legítimas DeWALT.

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

PRODUCTO REACONDICIONADO: Los productos reacondicionados están cubiertos bajo la Garantía de 1 Año de Servicio Gratuito. La Garantía de 90 Días de Reembolso de su Dinero y la Garantía Limitada de Tres Años no aplican a productos reacondicionados.

SUSTITUCIÓN GRATUITA DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si las etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DeWALT para conseguir gratuitamente otras de repuesto.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN

Av. Nicolás Bravo #1063 Sur - Col. Industrial Bravo (667) 7 12 42 11

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero No.831 - Col. Centro (81) 8375 2313

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. Madero 139 Pte. - Col. Centro (442) 214 1660

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

Especificaciones	DW898
Tensión de alimentación	120 V CA ~
Potencia nominal:	225 W
Frecuencia de operación:	60 Hz
Consumo de corriente:	6,5 A

IMPORTADOR: DeWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS, 3A. SECCIÓN, CP 05120
DELEGACIÓN CUAJIMALPA, MÉXICO, D.F.
TEL. 5 326 7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte
“HERRAMIENTAS ELECTRICAS”
en la sección amarilla.



y Asociadas Publ. S.A.